Toma Rei

TSUKUSHITE AGEMASU

Maid in Love

Tsukushite Agemasu ♡ Maid in Love

CONTENTS♡

Chapter 1.....5
Chapter 2.....47
Final Chapter.....83
When the Fireworks End.....119
My Hysterical Girl.....155

Maid in Love

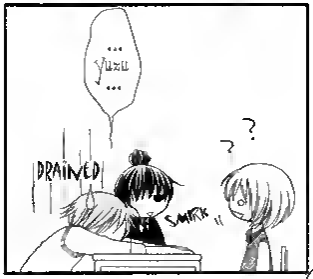
Chapter 1

TSUKUSHITE AGEMASU

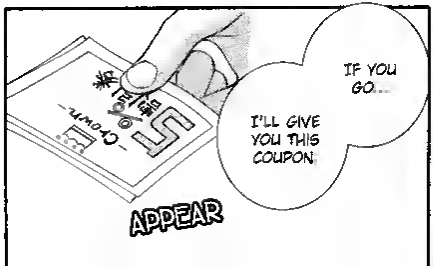
Maid in Love

A TEA HOUSE WITH REALLY BEAUTIFUL MAIDS AND BUTLERS?
- Crown -
YUP! "CROWN" IT OPENED ACROSS FROM THE STATION AND IS FEATURED IN THIS ARTICLE.
I KNOW.
IT LIKE SEEMS THEY HAVE BOTH MAIDS AND BUTLERS.
EVERY-ONE IN CLASS SAYS THEY'RE HOT.
LET'S GO TODAY!
THEY'LL SAY STUFF LIKE,
"WELCOME BACK, OJOU-SAMA"!
Ah ha ha, that's what they say-!
WHY?

?
?
Yahyn


...
Yuzu
...
DRAINED
?
Smirk

Well
I WAS JUST TALKING ABOUT GOING TODAY...
Were you listening?
I'D LIKE TO CHECK IT OUT ONCE!
That's awesome!


IF YOU GO...
I'LL GIVE YOU THIS COUPON.
5% OFF
-Coupon-
APPEAR

IT'S NOT EVEN YOUR OWN HOUSE.
WHY DO THEY SAY THAT?

"WELCOME BACK" ...

THAT'S THE KIND OF CAFE IT IS. THEY TREAT GUESTS LIKE MASTERS.
I THOUGHT IT WAS COMMON KNOWLEDGE AND THAT YOU WERE WELL-INFORMED...
... NOT NECESSARILY ...
SHE'S NAIVE.
JUST SIMPLE.

TOGAWA-KUN
SAKURAI-KUN.
I love talking to my friends during breaks.
After school promises....
We can lure customers with a cheap discount. It's basic.
... IT'S FINE ...
With this, I'm definitely
... A an THEY'LL COME.
Y ay! Thanks!
WHAT?! OUT OF THE BLUE!
About the coupon?! About beer!
YOU IMMEDIATELY SAY WHAT YOU'RE THINKING...
I'M SO HAPPY.
SMILE

...LIKE AN IDIOT.
ARE YOUR BRAIN CIRCUITS CUT?
YOU'RE NOT EVEN ATTRAC-TIVE.
SO CHILDISH.

Hey
SUGA ITSUKI!
Yuzuko!
Hmph
YELL-
YELL-
How annoying
SHE'S INNOCENT.
SHE JUST BARES HER HEART ALL NAKED!
YUZUKO'S NOT AN IDIOT, SHE'S JUST SIMPLE!
WHAT ARE YOU SO HAPPY ABOUT?

I'M JUST HAPPY YOU'RE TALKING TO ME.
ISN'T THIS A FIRST?
SMILE

SUGA ITSUKI ACTS SO COOL.
As usual.
Geh
"PRINCE"?
Well he does seem rich!
THE PRINCE OF THE SCHOOL
Huh
WHAT-EVER
TON

Itsuki-kun really does seem like a prince.
MOVE IT.
And then
GYAH!
I'm sorry Suzu-kun.
A pretty face...
The cool glance...
And silky hair...
He spoke to me.
sparkle...
But he treated me like an idiot.
DEPRESSED

YUZU!?
Hurry up!
HE DOESN'T DISLIKE ME, RIGHT...?
He treats everyone like that.
I wanted to talk to him more though—
WAH, I'M SORRY!
BUMP
AH, YEAH-
SNICKER
SNICKER
SNICKER
Wah!
WHAT A WEIRD HAIR-STYLE!!
Whaa?
I'M SORRY!
DASH

"You immediately say what you think."
It's really true.
Because I don't think.
Gyah!
Hey yooooo, wait!
What should I do? It's a dead end!!
What should I do...
DON'T MAKE FUN OF HER.
People treat me like an idiot.
HEP

thump
GULP
KICK

EH
AH
?
OFFER
YANK
thump
AH
UM
Wha...
AH!
HERE SHE IS
ARE YOU OKAY?!
patter patter patter

CROWN
Hey!
WE'RE HERE, WE'RE HERE!
What an amazing person...
Welcome back, Oujo~sama.
AMAZING. IT'S LIKE WE'RE IN A DIFFERENT WORLD.
BUT THEY REALLY ARE ALL GOOD LOOKING.
SIGH
OJOU-SAMA, WHAT WOULD YOU LIKE TO EAT TODAY...
IN A WAY, IT IS A DIFFERENT WORLD. ... FU-FU
UWAH ...

You should have said you were working here!
WHY ARE YOU GREETING CUSTOMERS WITH THAT ATTITUDE
THEY REALLY DID COME
SAKURAI ?!
TOGAWA !!
So they did come!
Hello
YOU GUYS ARE SO COOL!
Sueiro.
THANK YOU VERY MUCH, OUJO-SAMA
CHU

Uh, he kissed me
Here, a napkin
A kiss, he kissed me
DON'T GET SO CLOSE TO YUZUKO, YOU PERVERTED BUTLER!
That maid!!
TOGAWA-KUN, WHO IS THAT MAID?!
Gor-geous!
AAH... SHE'S OUR FAMOUS NUMBER 1.
SHE IS PRETTY....
I want to thank her for before... I think I'll try to talk to her.
I'll be serving you
SO, WHAT WOULD YOU LIKE TO EAT?
Ojo-sama
SA-KU-RA-I... ♡
Nya

'AFF ROOM
SMILE
G ris like to cosplay
I WANTED TO TRY THIS!
LOOK, LOOK, ISN'T IT CUTE?
Flutter Flutter
OPEN
CAN YOU TIE THE BACK?
I don't get it.
FLUTTERING AROUND DOESN'T SUIT YOU...
Geh
SAY SOMETHING LIKE MOEEEE!
While you're panting
HEY..
LIKE HELL!

YUZUKO, YOU'RE SO CUTE!
Pretty
fu fu
YUZUKO-CHAN, YOU REALLY ARE CUTE...
WHAT'S WITH THE SPECIAL TREATMENT?
Ah!
It's her!
W... wait!
RUN!
UM!
CREAK

SHOCK
EH.
AAH! YOU, TAKE THIS TO TABLE 3!
Hiei,
I stepped into the café...!
Gotta go back
I-it'll be fine if I just...
THANK YOU FOR WAITING...
GO..
GOSHU-JIN-SAMA!
GLITTER
WAH WAH!

A SECOND LOOK
ARE YOU A NEW-COMER?
Eh,
AH, NO...
You're cute They don't have anybody else your type
HYAH ?!
GRAB
Uwaah!
It's her!!
BANG
OPEN

WHAT ARE YOU DOING?!
.....
GOZE
YOUR VOICE...
IS DEEPER THAN WHAT I EXPECTED...
.....
YOU HAVE A PROBLEM ABOUT IT?

I did it again——
EH, AH,
I-I'M SORRY.
MOVE
DON'T IMMEDIATELY SAY WHAT YOU THINK

tuck
PLAY IT IN YOUR HEAD
THINK IT OVER
touch
SMILE
ONLY THEN DO YOU PUT IT INTO WORDS♥
LET YOUR BODY FEEL IT.
THUMP
O...
OK...
Wh-what's this?
THUMP

I'm really nervous...
EVEN AT SCHOOL.
PEOPLE SAY THE SAME THING TO ME.
SOME MEAN PEOPLE SAY THAT..
SO I'M LIKE THOSE BAD GUYS?
YOU'RE NOT BAD.
AND,
I LIKE YOU!
YOU'RE PRETTY,
AND STRONG,
AND KIND..
MOVE

WELL, I HAVE TO GET BACK TO WORK.
No way. Did she just...
THAT OUTFIT...
...SUITS YOU. YOU LOOK CUTE.
UM, THANK YOU...
...FOR SAVING ME!
That's right, I have to thank her.
OPEN!

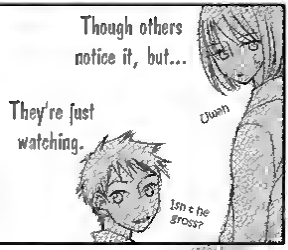
It hurts.

I...
kissed her.
It hurts!
Those beautiful eyes...
This is weird.
That smile...
It's almost like...
She's a woman, and yet...
What should I do?
Falling in love.
My heart...
is going wild.

Ah hahaha
THAT'S GREAT IDEA!
IT WOULD BE GREAT IF SHE STARTED WORKING THERE LIKE THAT.
BUT, SHE WAS CUTE.
ahahaha
SHE WENT INTO THE CAFE DRESSED AS A MAID!
So.
YUZUKO GOT IN A MIX UP.
AND SO, SUGA ITSUKI APPEARS.
Don't make fun of her!
A BLOCK-HEAD LIKE HER CAN'T WORK
TAP
THIS EMPTY BRAIN?
WHAT CAN YOU DO WITH...
Huh
blush
THUMP
Uh?

Why...
Why is...
my heart pounding...?!
I...
THANKS FOR WAITING
CROWN
I want to see her.
...wonder if I've become strange.
I'm nervous, but...
!
?
It's not her...
I guess a butler normally serves the women...
Ah! It's her.
THUMP

Ha!
WAIT A SEC...
AH, TAKE A PICTURE WITH ME.
I'M SORRY, THAT KIND OF THING...
IT'S FINE. LISTEN TO WHAT YOUR MASTER SAYS.
CARE TO GIVE ME YOUR EMAIL?


Though others notice it, but...
They're just watching.
Isn't he gross?

I see.
She has to put up with it since he's a customer.

"You immediately say what you think..."
su

Am I also...
...just going to stand back and watch?
"What can you do?"
She saved me before.

BANG
WH. .
WHAT ARE YOU DOING?!
AREN'T YOU BEING AN ASS?!
PLEASE STOP IT!!
WHAT'S YOUR NAME?
YOU'RE... NOT WORKING TODAY?
I'LL PRETEND THAT DIDN'T JUST HAPPEN.
touch
!
That customer?
AH?
YOU'RE THE GIRL FROM YESTERDAY...
CLATTER
WOW, SHE SAID IT.
Ouch.

CLATTER
KICK
HIT
O...WW. BITCH!
HOW CAN YOU TREAT A
CUSTO-
GUEH!
STOMP

THERE'S NO MAID WHO...
WOULD SERVE AN ASSHOLE LIKE YOU
DON'T TOUCH HER WITH YOUR FILTHY HANDS.
SHE'S MY OJOU-SAMA.

Pretty...
Strong...
And cool...
SLIDE
YOU FINALLY REALIZED IT
Oujo-sama.

ITSUKI-KUN?!
YOU'RE REALLY STUPID
THIS CAFE BELONGS TO MY FAMILY
DUE TO MY PARENT'S BAD HOBBY, I'M DRESSED LIKE THIS TO HELP OUT...
Rich
AMAZING!
AMAZING!
ITSUKI-KUN, YOU'RE REALLY BEAUTIFUL
MY HEART WAS REALLY POUNDING!

YOU...
EH, WHAT?! AH,
DID I SAY SOMETHING UNNECES-SARY AGAIN...?
B-BUT, YOU REALLY ARE BEAUTI-FUL...
OPEN
AND KIND
THAT YOU WERE THE MAID
MAKES ME REALLY HAPPY.
S-
SORR.
SURPRISE
STOP IT.
THAT PART OF YOU
IS SO ADORABLE, I CAN'T HELP MYSELF.

Adore...
MORE IMPORTANTLY,
EVEN IF YOU'RE A FOOL, DON'T LET OTHER GUYS
GET SO CLOSE TO YOU.
THUMP
BESIDES ME..
OPEN
ITSUKI,
DID YOU KICK A CUSTOMER ..?
Itsuki's Father
YOU DID, DIDN'T YOU ..
YOU'RE BANNED FROM BEING A MAID FOR TWO WEEKS!
And you won't be working for awhile too!
DAMN YOU...
I'M THE NUMBER 1 MAID HERE, CAN YOU AFFORD IT?
There aren't enough maids
DON'T UNDER-ESTIMATE ME ..
fu
SHE'LL WORK HERE IN YOUR STEAD!
And so,
I'm working here as a part time maid. .
OPEN
First time working
But I want to work with Itsuki-kun——

ITSUKI ..
-KUN!

I CAN'T WORK
HE DIDN'T SAY...
HE JUST SAID I COULDN'T BE A MAID.
I WILL PROTECT YOU...
FROM UNWANTED BUGS.
These feelings...
I can't control my body.
It's like...
I've lost control.
This opposite...
...excitement.
Ojou-sama.

Is it love?
YOU'LL BREAK MY HEART
I...
DON'T GET FEVERS EASILY BUT INSTEAD,
I'M THE KIND OF PERSON WHO DOESN'T GET COLD EASILY.
I ALWAYS GET WHAT I WANT
YUZUKO,
¡PREPARE YOURSELF.

藤間麗プロフィール

- 3月11日生まれの魚座のA型。
- デビュー作「ヘルプme デンティスト」(Cheese! 2005年9月号増刊に掲載)
- 車が欲しいです。だけど、パンダカーはもっと欲しいです。
- ただ今、Cheese!で大活躍中!!

恋愛上等!!女の子の秘教科書
MONTHLY チーズ!
Cheese!
毎月24日発売

FLOWER COMICS

つくしてあげます♡

Maid in Love

藤間麗

Cheese!
FLOWER COMICS
つくしてあげます♡
藤間麗

小学館
FC1310

ISBN978-4-09-131310-2
C9979 ¥390E
9784091313102
定価：本体390円＋税
1929979003906
雑誌 46023-10 小学館

Story

今、王座の超美形メイド&
執事系ホストのツインル
ーム。日、不満に溢まりているこころ
ここで働く美人なメイドに助けて
もらった女子。女の人はずるのに
キャラクターはっきりした彼ら。
そして、その正体は…!? 麗ちゃんが
ハマるスーパーコミカルラブリー♥

Comments

つくしてあげます。
花火の絵お楽
僕のヒーデリック・ガール

●藤間麗のFC
星色のおくりもの
つくしてあげます♡
Sの唯一 Mの絶対

Cover Design
佐藤千恵+ベイブリッジ・スタジオ

つくしてあげます♡

Tsukushite Agemasu

chapter 01

Brought to you by

Osuwari Team

chronocation TRANSLATOR
nycmango CLEANER
yoyo TYPESETTER
kuinni QCER
kuinni SCANNER

Special Thanks Akamaru, kurenai

WHAT THE HELL ARE YOU DOING?!
AKAMARU?!
AH... UM... YOU SEE...
Playing Cards
WHAT ARE YOU DOING WHEN YOU'RE SUPPOSED TO EDIT AND TRANSLATE ...
WE WERE TAKING A LITTLE BREAK...
...so we can work more later.
WHEN EXACTLY IS YOUR LATER...?
GEEZ.. I WISH WE HAD MORE PEOPLE WILLING TO HELP ..
And there's so much cool stuff to release!

Recruitment

Osuwari Team is searching for:

- proofreaders (from jpn to eng)
- translators (japanese)
- experienced editors/typesetters

Join us!!

www.osuwariteam.prv.pl

ARNIA'S (EPICPHAIL) SCANLATION

HELLO EVERYONE! I FINALLY FINISHED SCANLATING THIS CHAPTER. IT'S PRETTY COOL. I HOPE YOU ENJOY IT!

I WILL BE SCANLATING THE NEXT FEW CHAPTERS SOON, BUT I AM HAVING MY YEARLY EXAMS IN THE NEXT TWO WEEKS SO I MIGHT TAKE A LITTLE WHILE.
I MUST WARN THAT MY JAPANESE IS NOT THE BEST IN THE WORLD, AS I AM NOT A NATIVE SPEAKER, SO I WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE IF ANYBODY COMPLAINS MY TRANSLATIONS ARE NOT EPIC-PERFECTION.
IT'S NOT THAT BAD THOUGH XD

ANYWAY, ENOUGH OF MY RANTING...

NB: AS ALWAYS, THIS IS A NON-PROFIT SCANLATION; NO MONEY IS TO BE MADE FROM THIS AND IF YOU REALLY LIKE THIS, PLEASE PURCHASE THE ORIGINAL!

ENJOY.
Arnia

p.s I'm sorry that that the scans are a little bit pixelly - I didn't scan the pages at a very good dpi. I will make sure the next chapter looks better >.<'

CHAPTER 2

THE SALES HAVE BEEN GOING DOWN LATELY...
IT'S ALL HIS FAULT...!
ITSUKI'S FATHER
Owner of "Crown"
EVERY-ONE, LOOK HERE.
ITSUKI!

Maid in Love

YES
WEL-COME BACK, MY LORD
I HAVE COME TO SERVE YOU YOUR EARL GREY TEA.
WOA...H
THAT ASIDE...
"PULLS OFF"

DAHH
AH I'M WINNING~
WHAT'RE YOU MAKING ME DO!?
WEREN'T YOU THE ONE WHO SAID I'M NOT TO DO ANY-MORE MAID STUFF?
LISTEN~
BUT YOU- WHEN YOU'RE WORKING AS A MALE, THE SALES HAVE BEEN DE-CREASING!
LISTEN LISTEN LISTEN! WE NEED EXTRA STAFF MEMBERS!
IN ORDER TO RECONCILE FOR ALL THE TROUBLE YOU CAUSED, GO AND HELP TRAIN SOME MORE MAIDS FOR US!
SAKURAI
TOGAWA!
TEACH THEM EVERY-THING THEY NEED!
YES.

YOU TWO HAVE BEEN SUPPORTIVE SINCE THE DAY THIS PLACE OPENED, AND ARE BRILLIANT STAFF MEMBERS
DO HELP US WITH INSTRUCTING THE NEW MAIDS.
OKAY
OKAY... EVEN THOUGH IT'LL BE A SUCH A CHORE
THEN
YUZUKO SHALL HAVE ME TO GUIDE HER.
VERY THOROUGLY ...
AHHHH
GUIDING YOUR HANDS,
GUIDING YOUR FEET...
HIPS AS WELL, AYE?
AH- YES YES
IT'S TOO BAD FOR YOU BUT...

I'M SO SORRY-
KYAA-
TRAINING
ドガラガシャーン
"CLUMP CRASH"
WHY
BECAUSE, ITSUKI, THAT TASK HAS BEEN ASSIGNED TO SAKURA!
SHE'S NOT EXACTLY VERY GOOD AT IT, IS SHE
KYAA-
WAA- YUZUKO-CHAN THAT'S SALT, YOU KNOW!
HA—
OH WELL. JUST KEEP TRYING YOUR BEST YEAH?
IT'S BETTER IF SAKURAI IS THE ONE WHO DOES THIS
I WONDER IF I'LL EVER GET AS GOOD AS ITSUKI-KUN
"SIGH"
YOU'RE A BIT TOO RASH

AH...
PLEASE GO EASY ON ME...
HOW NICE... THAT GIRL...
SHE GETS TO BE TRAINED BY ITSUKI-KUN...
THAT'S IT... WELL DONE!
REALLY?
SU-
HA
WHAT'S WRONG WITH ME...
FOR SOME REASON
I FEEL A LITTLE ANNOYED...

EHH
AH I'M SO SORRY YOU'RE IN THE MIDDLE OF TEACHING ME AND I'M NOT EVEN FOCUSING PROPERLY
WELL IT'S TRUE THAT HE'S QUITE A DISTRACTION, ISN'T HE?
ARE YOU INTERESTED? IN ITSUKI
PANTING
BUT HE'S A LITTLE BIT ARROGANT AT TIMES ORE-SAMA WHATEVER-SAMA ITSUKI-SAMA*
PLUS HE IS ALWAYS ABLE TO OBTAIN WHAT HE DESIRES
HE'S QUITE GOOD LOOKING, AND INTELLIGENT, AND ATHLETIC, AND COURTEOUS AND RICH..
*HE'S SAYING THAT EVERYONE HOLDS ITSUKI IN HIGH REGARDS INCLUDING ITSUKI HIMSELF
CONFRONT
IF I WERE A GIRL, I WOULD ABSOLUTELY NOT LET HIM GET AWAY.

EHH
IS THAT SO?
THAT'S HOW IT IS
AHAHA
BUT SAKURAI-KUN, YOU KNOW ITSUKI-KUN REALLY WELL, DON'T YOU?
TOGAWA-KUN ALSO YOU GUYS SEEM SO CLOSE...
<- TOGAWA
AAH, WE ARE CHILD-HOOD FRIENDS
AND TOGAWA IS ITSUKI'S COUSIN, SO YEAH
NO BUT
AND STUFF THAT COMES OUT OF HIS MOUTH CAN BE SO BAD ON SO MANY LEVELS...
EVEN THOUGH HIS PERSONAL-ITY IS QUITE TWISTED AND HE'S VIOLENT AND SOME-TIMES CAN'T CONTROL HIM-SELF...
STILL RAMBLING?
IN ORDER TO FULFILL HIS ROLE HAS THE FAMILY HEIR, HE WAS ALWAYS WORKING VERY HARD
WE'VE KNOWN EACH OTHER SINCE WE WERE REALLY SMALL!

IS KIND, IS HE NOT?
BUT ITSUKI-KUN
EH
KA
UH
AH
THAT
PLUS WHEN HE SPEAKS SO FIRMLY IT'S KIND OF COOL
LIKE, HE'S ALWAYS HELPING ME NO MATTER WHAT
RIGHT NOW I'M STILL NOT FULLY CER-TAIN
I'M STILL THINKING REALLY HARD ABOUT IT
SINCE IT IS SOME-THING REALLY IMPOR-TANT
YUZUKO-CHAN, YOU LIKE ITSUKI, DON'T YA?
SCANLATOR'S NOTE: WHAT IS THERE TO THINK ABOUT? LOL

DO YOU HAVE ANY IDEA HOW MUCH HE IS FASCINATED BY YOU
HAHA
?
U-UM ABOUT THAT SAKURAI-KUN
I HAVE A SMALL FAVOUR TO ASK OF YOU
EEE
!

YUZUKO-CHAN, YOU'RE REALLY DEDICATED, AREN'T YA?
TODAY YOU'RE ALSO DOING CUSTOMER SERVICES PRACTISE...
ARE YOU NOT TIRED?
WILL YOU BE OKAY?
SAKURAI-KUN, YOU'RE SO NICE~!
YOU'VE SOT THAT CARING-GUY KIND OF ATTITUDE
YOUR ENTHUSIASM IS KIND OF SWEET, YOU KNOW
DON'T WORRY, I'M FINE, I'M FINE!
I WILL WORK HARD
!
HEH ?
AHH

ガターン
WATCH OUT!
YUZU-KO--CHAN, ARE YOU ALRIGHT?
むにゅ
SA-SAKURAI-KUN, ARE YOU OKAY?
AH
UN
I'M FINE BUT WE WE ARE KIND OF LYING IN A VERY COMPROMIS-ING POSITION HERE
HUH?
むにゅ

SOMEHOW YOUR FACE IS KIND OF RED. COULD IT BE THAT YOU HAVE A FEVER?
YUZUKO-CHAN...
DOKI DOKI
SAKURAI
WHAT ARE YOU TWO DOING!?
YOU ARE PERFECTLY AWARE THAT I LIKE YUZUKO, AREN'T YOU?

I WAS THE ONE WHO ASKED SAKURAI-KUN TO COME AND WATCH ME TODAY..
W-WAIT ITSUKI-KUN
ANYWAY, YOU'RE NOT EVEN ON INSTRUCTING DUTY TODAY
DON'T GET TOO CLOSE TO HER
COME WITH ME FOR A SECOND, SAKURAI
I SERI-OUSLY WANT HER
DON'T KEEP PLAYING AROUND WITH HER LIKE THAT
HE LITERALLY SAYS "I WANT" HAHA
FUU
TAFF ROOM

IT'S JUST PLAYING, ISN'T IT?
ガチャ
WHAT IF I SAY SOME-THING LIKE THAT?
NA…
DOOR SHUTS

ITSUKI-KUN
ITSUKI-KUN ALSO ON DUTY TODAY, RIGHT? LET'S GO TOGETHER
RUNNING
YUZUKO-CHAN
SO, WAS THAT TRAINING FRUITFUL?
IT DIDN'T SEEM TO ME LIKE YOU MADE MUCH PROGRESS THOUGH
YOU ALSO STUFFED UP YESTERDAY, DID YOU NOT?
I GUESS I'LL TEACH YOU THEN
SAKURA! SHOULDN'T DO IT AFTER A-
NO WAY!

I DON'T WANT YOU TO WATCH ME
EH !?
OW ...

SO IT'S OKAY IF IT'S THAT GUY?
DO PREFER HIM?
OVER ME
I-ITSUKI-KUN
WHAT'RE YOU
SAYIN-

NO
...
I DON'T WANT THIS
ITSUKI-KUN, WHY !?
ARE YOU MAD AT ME?
ITSUKI-KUN
.....!

...
...WHY
WHY HIM!?
I SAID THAT I
EVEN THOUGH
...LIKE YOU...

I...
ITSUKI
-KUN?
...I
GET IT
NOW...
I WON'T
TOUCH
YOU
ANYMORE.

AH
YUZUKO-CHAN, YOU'RE LATE. YOUR SHIFT HAS ALREADY STA-
DOOR OPENS
SNIFFLE
YU YUZUKO-CHAN!? WHAT-
I-
I

I WONDER IF I MADE ITSUKI-KUN HATE ME?
WHY
?
UU
ONLY
FUH
IT'S PAIN-FUL
SAD
I DON'T WANT THIS!
EHH

YO, ITSUKI
ARE YOU IGNORING ME?
HURRIES ON
WAIT UP!
I'M GOING TO CONFESS TO YUZUKO-CHAN YOU KNOW
WHATEVER, IT DOESN'T CONCERN ME
YOU TWO CAN DO AS YOU PLEASE
WHAT IS WITH THAT? WEREN'T YOU SERI-OUS ABOUT HER?

I DON'T WANT...
WHAT ! CAN'T HAVE, I DON'T WANT IT!
YOU SOUND LIKE A BRAT THROWING A TANTRUM
YOU HAVEN'T IMPROVED MUCH FROM WHEN YOU WERE A SMALLER BRAT, HUH
IF YOU ALWAYS DO THINGS THAT WAY, YOU'LL BECOME DISADVANTAGED THESE KINDS OF SITUATIONS
IT'S LIKE THAT, ISN'T IT? IF YOU DON'T LET OUT YOUR TRUE FEELINGS AND ACT ON THEM, YOU WON'T MAKE ANY PROGRESS, RIGHT?
WHY DON'T YOU TRY AND SAY WHAT YOU JUST SAID WHILE LOOKING IN A MIRROR?
YOU'VE GOT A PRETTY REGRETFUL AND SHAMEFUL LOOK ON YOUR FACE
.....

WELL THEN, I'LL BE GOING BACK TO THE SHOP
YUZU-KO-CHAN WILL BE THERE WAITING
IT'S A CHANCE
GRIP
SEE YA
.....
THAT...
UP UNTIL NOW... IT'S NOT LIKE THAT...
YUZUKO-CHAN

WELCOME BACK
MY MASTER
YUZUKO
WHA ..

SO SLOW
SO YOU FINALLY CAME BACK, HUH
WELL IT DID PAY OFF TO TALK YOU INTO RETURNING AND EVERYTHING
THE NEW MAID OF STAFF AT THIS STORE
WILL NOW BE PROVIDING SERVICE TO YOU
CHECK OUT THE RESULTS OF MY TRAINING!
GOOD SHUTE!
...MASTER
WHAT FOOD OR BEVERAGES DO YOU WISH TO BE SERVED?
...I AM USELESS BUT...
BECAUSE I'VE ALWAYS ADMIRED ITSUKI-KUN
I WAS A LITTLE JEALOUS OF THAT GIRL...
AND I WANTED TO IMPRESS YOU
THAT'S WHY

SO I WAS WORKING HARD, YOU KNOW
HERE IS YOUR TEA, MASTER

カミナ
SLIPS

AHH
E-EVEN THOUGH I THOUGHT I COULD ACTUALLY DO IT WELL...
OHH
ITSUKI-KU...
YOU DID DO IT WELL..

I COULDN'T GIVE UP ...
I REALLY WANT YOU AFTER ALL
ITSUKI-KUN
LAUGHED ...
FUNYA

ITSUKI-KUN
JUST SEEING HIM LAUGH OUT LOUD
I'M SO HAPPY
TO BE ABLE TO BECOME THIS FORTU-NATE
ITSUKI-KUN
YOU KNOW, I
HAVE NOTICED

I HAD NEVER BEEN ABLE TO EXPRESS TO YOU

MY TRUE FEELINGS .....

THE NEXT DAY

AHH, I DID AT LEAST TRY TO BE THE "HELPFUL GUY" HERE, SO

IYAA, YUZUKO-CHAN'S FACE REALLY SHOWS WHAT'S IN HER HEART, EH!

KU
!

ARNIA'S (EPICPHAIL) SCANLATION

HI GUYS! IT'S ME AGAIN, FINALLY PRESENTING YOU WITH THE LONG-AWAITED SCANLATION OF THE LAST CHAPTER OF THIS STORY. ONCE AGAIN, PLEASE DON'T BITE ME FOR ANY MISTAKES I MADE (THOUGH THERE SHOULDN'T BE TOO MANY PROBLEMS) ^_^'
SO PLEASE ENJOY, AND WATCH OUT FOR THE TWO SIDE STORIES WHICH I WILL TRY AND SCANLATE LATER.

BYEBYE FOR NOW!

NB: AS ALWAYS, THIS IS A NON-PROFIT SCANLATION;
NO MONEY IS TO BE MADE FROM THIS
AND IF YOU REALLY LIKE THIS, PLEASE
PURCHASE THE ORIGINAL!

Arnia

FINAL
CHAPTER

YUZUKO
EH
AH
UM
HERE
YOUR HAIR'S STANDING UP
I-ITSUKI-KUN MIGHT BE USED TO THIS BUT
YOU CAN'T!

IT'S EXTREMELY EMBARRASING...
WHY?
THIS IS MY FIRST TIME WITH SOMETHING LIKE THIS... IT'S I-IMPOSSIBLE...
WHAT'S IMPOSSIBLE?
WHAT IS EMBARRASSING?
I LIKE YOU YOU KNOW, YUZUKO
WHAT ABOUT YOU?
I LIKE YOU AS WELL !?
BUT I'M NOT SURE HOW I SHOULD GO ABOUT SAYING IT
I'VE NEVER CONFESSED TO ANYONE SO I'M CLUELESS..
SO YOU ARE THE ONE WHO IS YUZUKO-SAN?

STARE
FHNN- YOU LOOK KIND OF ADOR- ABLE
LIKE A SMALL ANIMAL
WH-WHO?
THIS PRETTY GIRL..
SAORI
WHARE ARE YOU DOING HERE?
OH MY
GOOD- NESS, ITSUKI
I HAPPEN TO BE YOUR FIANCE
SO I AM HERE AS YOUR FIANCE AND COM- PANION

FIANCE!?
DON'T BE RIDICULOUS! OUR DADS WERE ONLY SAYING WHAT THEY PLEASED WITHOUT THINKING RIGHT?
F...
うそ!
NO WAY
YUZUKO-CHAN
AH, TOSAWA-KUN
I NEED TO HAVE A WORD WITH YOU AFTER.
IS THAT OKAY?
TOSAWA-KUN
WHAT'S UP?

COULD YOU GIVE UP ON ITSUKI?
EH…?
YUZUKO-CHAN
YOU LIKE ITSUKI, IS THAT RIGHT?
NOD
U…
UN……

I'D LIKE YOU TO GIVE UP ON HIM.
ITSUKI IS FROM THE SUGA FAMILY
I AM ALSO OF THE SUGA BLOODLINE, YOU KNOW? ITSUKI'S FUTURE CANNOT JUST BE DECIDED BY ANYONE.
THE PERSON WITH WHOM ITSUKI DATES HAS TO BE PREDETERMINED
ITSUKI IS FIRST IN LINE AS HEIR TO HIS FAMILY
SAORI-SAN WHO CAME TODAY
SHE IS A LADY FIT FOR BEING ITSUKI'S DATE
SHE HAS A GOOD REASON TO DATE ITSUKI.
AS FOR YOU... WHAT WOULD YOU BE ABLE TO DO FOR HIM?
I...

I AM...
IS THERE A POINT TO ALL THIS?
POINT?
WHAT IS THE POINT?
TH-TH-THAT'S WEIRD! THAT KIND OF...
BUT...
YOU THINK IT'S WEIRD TO HAVE YOUR PARTNER DECIDED FOR YOU?
YOU MIGHT JUST BE RIGHT
BUT THERE IS NOTHING I CAN DO ABOUT IT
.....
ARE YOU PREPARED?
.....

ITSUKI-KUN
PREPARED TO GIVE UP ON HIM...?
THAT'S RIGHT. I HAVE FEELINGS FOR ITSUKI
I WANT TO COMMUNICATE IT
I'VE FINALLY COME TO UNDERSTAND THIS
I HAVE TO
I AM.

"I THINK IT WOULD BE GOOD FOR YOU TO WORK IN HIS HOUSE FOR A WHILE AND CHECK OUT HIS LIFESTYLE."
EVEN THOUGH ALL I REALLY WANT
IS TO LET HIM KNOW HOW I FEEL
……
ガラ ガラ ガラ
……
WHY
IN THIS KIND OF PLACE…

HOW MANY ROOMS ARE THERE?
WHAT A HOUSE!
EVEN SO
CULTURE SHOCK
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN SOMETHING LIKE THIS OUTSIDE A TV!
TO THINK THAT IT'S AN ALTERNATE UNIVERSE !!
NO NO NO WE ARE THE SAME SPECIES INHABITING THE SAME PLANET!
ITSUKI-SAMA
IT'S KIND OF LIKE AN ALTERNATE UNIVERSE
WELCOME HOME
MISTER SMITH IS WAITING IN THE GUEST ROOM FOR YOU
IS IT IT

TODAY HE'S STAYING UP TO WORK AGAIN
AH OKAY
OH HEY, COULD YOU BRING SOME TEA TO ITSUKI-SAMA'S ROOM?
カチャ
WORK, EHH
WHAT'S WITH THAT?
"SIGH"
ガチャ

SAORI...
YOU CAME UP TO MY ROOM AGAIN.
IT MUST BE SO STRESSFUL, ITSUKI
HERE'S SOME RED TEA THAT YOU LIKE
NEXT TIME, I'LL BRING YOU SOME BEER
HEY, IT'S FINE
.....

SO THAT'S THE KIND OF LIFESTYLE HE'S BEEN LEADING?
IT'S ALMOST UNBELIEVEABLE
IT'S SO ADULT-LIKE
HA
IF YOU'RE ABLE TO FEEL THAT DISTANCE BETWEEN YOU TWO THEN...
IT'S BETTER IF YOU GIVE UP ON HIM- FOR YOUR OWN SAKE
DO YOU SEE NOW?

COULD YOU GET IT REDONE FOR ME?
YUZUKO-SAN
O-
OKAY
:
OH MY
THIS TEA IS TOO STRONG
YUZUKO-CHAN, ARE YOU FEELING NOT WELL?
OH NO
IT'S NOT LIKE THAT!
EH?
AH
ITSUKI-KU...

SAKURAI, I'M GONNA TAKE A SHORT BREAK
DON'T LET THE SALES GO DOWN
THAT'S RARE OF HIM. HE DIDN'T EVEN LOOK AT YOU AS HE PASSED
.....

COULD YOU BRING ME A DIFFERENT ONE?
YUZUKO-SAN, THIS CAKE DOESN'T SUIT MY TASTES
COULD YOU CHANGE IT FOR ME?
YUZUKO-SAN, I CAN'T STAND EATING FROM THIS KIND OF CHINA...
YUZUKO-SAN
YUZUKO-SAN
LOOK AT IT
WILL YOU LOOK AT THE DUST HERE
I'M SO SORRY MA'AM
WITH THIS IT'S LIKE...
WHAT?
WHAT'S GOING ON HERE!?
I'LL COME AGAIN TOMORROW
HAVE A NICE DAY!
MOTHER-IN-LAW AND WIFE!?
!?
WH

OH YUZUKO-SAN
AGAIN TODAY, THE SERVANTS UNIFORM REALLY SUITS YOU!
EH
.....
SAORI-SAN
:
WHAT DO YOU WANT WITH ME!?
S-
SAYING ALL THESE THINGS.
HAVEN'T I BEEN ROOTING FOR YOU ALL THIS TIME?
"ITSUKI"
I JUST WANT TO BE HELPFUL TO ITSUKI
SOMEONE LIKE ME
:

パーン
WHA-
...
I

HAVING MONEY IN THE FAMILY AND SUCH THINGS ARE NO HELP AT ALL!
NO MATTER HOW HARD I TRY, I JUST CAN'T GET HIM
I HATE YOU
IF I CANNOT WIN ITSUKI'S HEART, THEN EVERYTHING IS POINTLESS!

BUT YOU... YOU HAVE ALL THAT
ALL IN THE PALM OF YOUR HAND!
!!!
IF YOU SUDDENLY TURN CRUEL AND LET GO,
I'M HAVING HIM.
DOOR SHUTS
HA-!

ITSUKI-KUN'S HEART?
THAT PART OF YOU
IS SO ADOR-ABLE I CAN'T HELP MYSELF
BUT YOU HAVE ALL THAT IN THE PALM OF YOUR HAND
I COUL-DN'T GIVE UP
I REALLY WANT YOU AFTER ALL

"TRANSLATOR'S NOTE: IN CASE YOU HAVEN'T REALISED BY NOW 'BY "WANT" HE MEANS "WANT HER BY HIS SIDE" NOT "WANT" AS IN OTHER WAYS.
I COULDN'T THINK OF A BETTER WORD FOR THE "WANT" THAT HE USES SO I JUST TRANSLATED IT LITERALLY. HOPE YOU ALL UNDERSTAND! XD

FUKYA
THAT'S RIGHT
SO IN THE END, I WAS THE ONE WHO POSESSED THE MOST IMPORTANT THING.....
AT HOME!?
WHERE'S ITSUKI-KUN!?
TOGAWA -KUN!!
HEY
TOGAWA-KUN
I GOT YA!
HEAD OFFICE
USUALLY AT THIS HOUR, HE'D BE IN THE HEAD OFFICE
WAI-
WAIT A MINUTE
STAFF ROOM

"YOU CAN'T LET GO OF THESE FEELINGS!"
IT'S RIGHT!
DOOR CLOSES
DOOR OPENS AGAIN
TOGAWA-KUN! WHERE IS THE HEAD OFFICE!?
JUST NOW
SOUNDED FAMILIAR

THINGS LIKE NOT BEING HELPFUL TO ITSUKI-KUN
NOW, ITSUKI
WHY DON'T YOU
SHOW ME THE RESULTS?
ITSUKI SHOULD KNOW BEST
SINCE HE LET ME KNOW OF HIS MOST IMPORTANT FEELINGS

AND I WANT TO LET HIM KNOW
IF IT'S THESE KINDS OF FEELINGS
I WON'T LOSE TO ANYONE!
I WILL TELL HIM THAT!

DOOR WAS SLAMED OPEN

ITSUKI -KUN !
HAA
YOU KNOW I ...
I LIKE YOU, ITSUKI -KUN!
I REALLY LIKE YOU !!!

YUZUKO
DON'T LET ALL YOUR THOUGHTS ESCAPE YOUR MOUTH LIKE THAT...
.....
I'VE LET MY THOUGHTS WANDER DEEP INSIDE, AND I'VE THOUGHT AND THOUGHT BUT
EVEN SO, WHAT CAME OUT IN THE END WAS STILL THESE FEELINGS!
THINK
THINK
I LIKE ITSUKI-KUN
IT DOESN'T MATTER IF IT DOESN'T MAKE SENSE, OR HOW IT HAPPENED
I LIKE ITSUKI-KUN.....
FU

IT'S EXACTLY AS SHE SAYS
WE WERE ABLE TO FILL YOUR REQUIR-EMENT TEN TIMES OVER.

I WAS ABLE TO USE MY OWN ALONE STRENGTH TO KEEP THIS BUSINESS RUNNING
THERE-FORE
THE PERSON I DATE SHALL BE CHOSEN BY ME.
IT'S A PROMISE THEN, OKAY?
WE'LL CALL OFF THE WEDDING CONTRACT WITH SAORI-SAN
!?

FINALLY
YOU'RE ALL MINE NOW
RIGHT IN FRONT OF YOUR FATHER
OH BY THE WAY

THIS GIRL
I WANT TO MARRY HER, SO...
I'M BEING SERIOUS
NO WAY
MA
M
M
M

U-UM ITSUKI-KUN? MAYBE IT'S ABOUT TIME YOU LET ME DOWN...
?
?
OWW
CHOMP
THAT TROU -BLED FACE OF YOURS IS
IRRITATING

I AM NOT AGAINST IT...
...BUT

HEY
DID YOU REALLY NOT NOTICE THAT TIME?
NN ?
AT THE SHOP ...
AHH SORRY, I DID NOTICE.
BUT DURING TIMES WHEN I'M TIRED, IF YOU'RE THERE, I'D WANT IMPOSE ON YOU.
THOUGH
NEXT TIME, I WANT YOU TO IMPOSE ON ME...
NN
UWAHH
ISN'T THAT A LOVEY DOVEY AURA COMING FROM THEM!?
WHAT THE..
I SAID SOME PRETTY HARSH THINGS BUT
DON'T TAKE MY WORDS PERSONALLY, BECAUSE I DON'T HATE YOU
YUZUKO-CHAN, IF YOU EVER GET SICK OF ITSUKI, COME TO ME, OKAY?
BUT YOU'VE GOT QUITE SOME BACKBONE THERE, YUZUKO -SAN
I THINK I'M GOING TO KEEP TEASING AND TORMENTING YOU OKAY?

SO MUCH NOISY BLABBERING
YOU GUYS
TO LOVE
TO BE LOVED
TO SERVE
AND BE SERVED
THOSE FORMS OF EMOTIONS
OVERFLOW FROM INSIDE
AND WITH THESE
I WILL PROVIDE SERVICE
TO YOU.
TSUKUSHITE AGEMASU * END *

When The Fireworks End

Translator: Camlin

Proofreader: Anri

Editor: DeeDee

Quality Checker: Meilin

Chibi Manga

Chibi Manga Is Looking For...
*Translator - Japanese/Chinese/Korean
*Scanner/Raw Provider
*Editor
If you like to join us, email us at:
Chibi_manga@ymail.com

花火の終わる頃

When the Fireworks End

Somehow,
I think I'm missing something...
But I haven't a clue as to what it is.
I'm always feeling a little lonely.
HEY!
YUKINO'S COMING TOO, RIGHT?
Summer vacation... starts tomorrow!!
Yay!
OUR CLASS IS DOING FIREWORKS!
AH...
YATSUNO- YUKINO SAYS SHE CAN'T COME...!
Um
IT'S TOO RISKY, WHAT IF MY PARENTS FIND OUT...?
Sorry
CAN'T YOU TAKE A BREAK TODAY...?
Eh
CRAM SCHOOL?
SORRY... TODAY I HAVE CRAM SCHOOL SO I CAN'T GO.

SERIOUSLY?
EH?
Half naked
WHY CAN'T YOU COME?
I have...
I have cram...
WHY NOT PLAY HOOKY...?
while I'm timid and not that good...
he's a bright and popular person
he found is my polar opposite.
Half naked

...
Hey
YUKINO'S PLACE IS STRICT
Natsuno
DOESN'T ASK FOR TOO MUCH, POOR THING
Pretty simple
GYA HA HA HA
Are you really cutting it!?
Don't destroy my desk!
I'm cutting the watermelon...
Don't let it leak!!
SWT
My class gets along well.
Well! Mail~ Later~
Want to play with everyone.
Yukino-chan.
Aha ha ha
Kyah
But really I too.
YUKINO-CHAN
Sk ep
Sk ep
NA-TSUNO-KUN
WHAT'S WRONG?

Ah
shove
SOME-
THING
SWEET
~!
WE'RE
SHOOTING
OFF
FIREWORKS
AT THE PARK
BY
THE SEA~
COME
WHEN
YOU'RE
DONE
COME!

I thought I was shy...
and when I saw him
I thought I understood what it was
that I was missing,
but I didn't know
that what I wanted
could be obtained.
I feel impatience build
as it slips through my fingers.
My class is done!
I wonder if people are still here...?

What...
They already finished...?
SFX - SHIFTS
Well I already bought it so I'll make good use of it~
I look like a fool.
DON'T MAKE A SOUND.
SFX - BANG

NONO!
NO-NO-PERVERT!!
buha
SOMEONE SAVE...
Buha!
NATSUNO-KUN!?
KU KU KU

THAT'S THE FIRST TIME I'VE HEARD YOU SHOUT!
T'ch
I hate
It's dangerous so—
HEY, NATSUNO-KUN
HEY!?
グイッ
So cute
aha ha ha
!
SFX - PULL
EH
EH
WAIT
dash
GO WHERE!?
LET'S GO

The sea...!?
splash
splash
hm
nice
♪
THEY'LL BE WORRIED, I NEED TO HEAD BACK SOON
MY MOTHER
YOU-
YOU JUST DRAGGED ME HERE...!
irritated
You can take a breather every now and then--
Well, well, it's fine

Fu
IF YOU
TAKES
WERE TO UNTANGLE YOUR HAND
GRABS
IT'D BE EASY
FOR YOU TO RUN AWAY, RIGHT?

DON'T YOU ACTUALLY WANT TO STAY?
I REALLY
YOUR UNCONSCIOUS DESIRES,
WISHES,
THESE THINGS,
It was really hard to get this!
Let's do it!
AH-
THE ONES I BOUGHT!?
I THOUGHT
THAT MAYBE YOU MIGHT COME
SO I WAITED AT THE PARK

Now
I can go home...
If I untangle my hand
But...
I wanted to use the fireworks,
I wanted to play with everyone,
See see
Love heart
Sparks are flying
I actually...
Ah. I'm on fire!
Kyuuu

Don't want to go home
WE FINISHED THEM, HUH...?
RIGHT, BUT SOON...
OH... THEY'RE GOING OFF, GOING OFF!
SFX - BOOM BOOM

BEAUTI-
FUL-.

Why is it
that when he watches the beautiful sky
he makes such a lonely face-...?
As I watched it
I hoped it would never end...
I felt like I was going to cry...
Don't make that face-...

It's a lonely,
yet beautiful face.
Natsuno-kun
is popular.
I want
to kiss him.

AM I FRUSTRATED!?
IMPOSSIBLE IMPOSSIBLE
HUH-!? WHAT AM I THINKING!?
NORMALLY FOR A GIRL TO KISS...
WE'RE NOT EVEN DATING
AND
Gyuu
NO NO, THAT'S NOT IT.
AND HE'S GONE!?
WAI...
Splash
NATSU-NO -KU...
SPLASH
KYAH!
EH!?
Splash

THE WAVES ARE HIGH,
I'M SOAKING WET
WHAT ARE YOU DOING?
THAT'S MY LINE~
If I didn't know the you
smiling in the waves
I surely didn't recognize
the tears
dripping into
the ocean.

MY PARENTS-
AT THE END OF SUMMER
ARE DIVORCING
MOM AND DAD BOTH SEEMED LIKE THEY GOT ALONG SO WELL.
No
Don't go-
you'll
dissolve
into the dark sea...

I wish
the fireworks would never end.

That summer
would never end-...
Six - Blush
Wha—
what?
Ha

You looked so...
?
you were...
in the sea
The tears...
Wha--
blush
I'M SURE I TOUCHED YOU...
YOU'RE WRONG,
NO
.....
AN UNCONSCIOUS DESIRE?
WISH?
MAYBE
HUH

I THOUGHT IF IT WAS YOU, YOU'D UNDERSTAND THESE FEELINGS.
BUT SUDDENLY I'D BE LONELY
I COULD LAUGH LIKE AN IDIOT,
IT'S FUN EVEN IF EVERYONE IS NOISY
SO I WAITED
AND YOU CAME,
THANK GOODNESS
THE FIRE-WORKS!
splash
THE FIREWORKS ARE OVER-
I'LL GIVE YOU A WHOLE BUNCH MORE
YOU'RE LONELY BECAUSE THERE ARE NO MORE FIREWORKS,
IF

I'LL
LAUNCH THEM FOR YOU
Moves
sfx boom

THEY HADN'T FINISHED!
LET'S WATCH THEM-
TOGETHER NEXT YEAR, TOO

And so

that's what he promised

and then disappeared

like the fireworks...

Chatter
Chatter
Chatter
NO, SO SAD-
Chatter
EH
NO WAY SUCH A SHOCK
Chatter
!...
NATSUNO,
YOU IDIOT!

YOU SAID
WE'D BE TOGE-THER NEXT YEAR!
..EVEN THOUGH
YOU SAID..
If I close my eyes...
It's scorched into my eyelids.
Yukino
The afterimage
of the fireworks

Your smiling face
is scalded into the back of my eyes
even though the seasons change
the miracle of that summer
is intensely vivid.
That summer night
I finally understood
the 'something I am missing'
vanished when I was together with you.

Boom
Boom
OKAY.
YUKI-NO-
COME EAT SOME FOOD BEFORE YOU GO TO CRAM SCHOOL
...WAIT, YUKINO
CRAM SCHOOL...
I'M NOT GOING!
ガチャ

SFX - OPEN

The answer to what I am missing
is simple.
I was unconsciously
NATSUNO!!
falling in love with you.

〈花火の終わる頃〉＊おわり＊Cheese！2007年7月号増刊に掲載

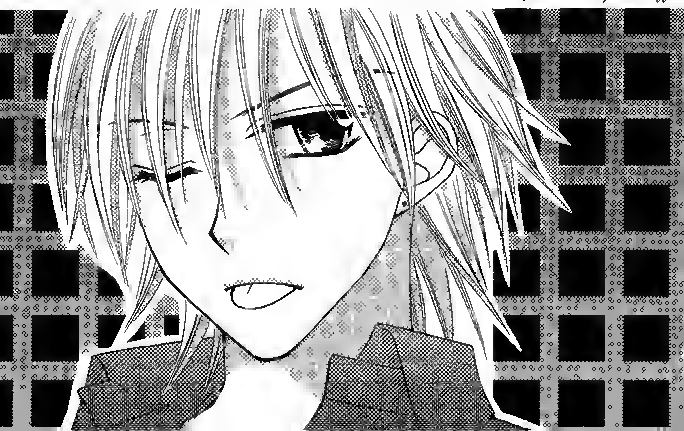
Recruiting Page

Do you love reading Shouzo Manga but wish there we're more releases? then why dont you help us?

Chibi Manga is Recruiting More Staff so we can release more Manga to All Manga Fans Anyone Who Like to help us and know how to Translate Japanese to English or able to scan manga then Email us @ Chibi_manga@ymail com

*We will Waiting for you ^^*

Chibi Manga Staff



If you enjoy Reading this Manga, Please support the Mangaka by Buying the Original copy once it become Available in your Country!

Chibi Manga Scanlation

My Hesterical Girl

Translator: Chronocation

Proofreader: Mana

Editor: Leo

Qcer: Taka_Miaka

@Chibi Manga

Chibi Manga is Looking For:
- Translator (Japanese / Korean)
- Scanner / Raw Provider
- Editor (Cleaners & Tipe-setters)
If you Like to Join, Then Email us at:
chibi_manga@ymail.com

But we are in need of more wonderful and hardworking staff members
Translaors
Scanners
Reliable Editors
WE HAVE NO CHOICE! USE OUR SECRET WEAPON !!!
At Chibi Manga, we have a lot of projects that we have to work on
No.4
PANDA-SAN HELP US GET MORE STAFF!
YES SIR!
PLEASE JOIN CHIBI MANGA AND LEND US A HELPING HAND
♥ ♥ ♥
HEHE! DO YOU THINK THAT WORKED PANDA-SAN?
of course!
translator
ME ?
YES! WE WANT YOU! COME HELP US SPREAD THE LOVE OF MANGA!
CHIBI MANGA NEEDS YOU!!!
PLEASE!

僕のヒステリックガール

WHY ARE YOU ALWAYS WITH KOUSUKE -KUN?
WE LIKE HIM TOO, BUT BECAUSE YOU WE CAN'T GET CLOSE TO HIM
NO REASON
Pick
HE JUST COMES TO ME ON HIS OWN
chew chew chew
YOU'RE REALLY ANNOYING
YOUR LACK OF EXPRES-SION IS CREEPY
Pull
Clatter
HE CAN'T LEAVE YOU BY YOURSELF JUST BECAUSE YOU'RE CHILDHOOD FRIENDS!!
Peer
WH-
WHAT?
.....

CHILD -ISH
SFX GRIP
OUCH
WHAT ARE YOU DOING?
KO... KOSUKE -KUN?
IF IT INVOLVES ME..
SPLASH

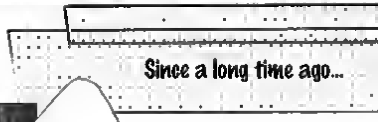
Crush
MILK
Drip
.....
WHA...
WHAT ARE YOU DO...
MIND YOUR OWN BUSINESS!!

I'm a
Hysterical girl
I actually
like him but
I can't be passive...
Gross
MY SHIRT'S WET TOO
I stilled my lunch.
AHH...
FLAP
MILK

Ah, I'm sticky
IF YOU WERE GOING TO ATTACK THEM ANYWAY,
WHY DID YOU SPLASH ME?
Flutter
Jose's didn't get dirty.
Josephine

He's always protected me...

GET ME SOME MILK
KOU,
Sl...sh


Since a long time ago...

IT'S BECAUSE YOU'RE LIKE THIS THAT SHE
I HAVE WORK
SCHOOL IS YOUR RESPONSIBILITY

THEY'RE FIGHTING AGAIN...

Kou
Sit up
Tak
Stop it.
Papa,
Mama,
Today's
my
I can't sleep
shut up
Yup
Today's
I wish they'd give it a rest at least for today
Yo your parents are at it again
Yeah.
Neighbor's
I...
happy birthday
won't
I'll protect you
let you be lone-ly

YOUR HAIR
RUSTLE
DID IT HURT?
I know
THEY...
"I'll protect you"
He's angry
How much longer will that knight's vow last?
For my sake...

AH HA HA
THEY CAN'T HURT ANYBODY, THOSE COWARDS HAVE NO DETERMI-NATION
IT DOESN'T HURT AT ALL
How much longer will he be with me?
I want him to stay with me forever
This distorted self is dazzled by him at times but
Sunrise
!?
SCRATCH
But

WHAT'S THIS FOR
NAZUNA
...EH
DON'T WANT YOU TO PRO-TECT ME
I don't understand these contradictions
...I
I
To bind him because we're childhood friends
I want to leave him
I want to set him free
I want him to protect me
I don't want him to protect me
.....
Superiority complex
Guilt

He's popular
I.I.M. PLEASE GO OUT WITH ME
KOUSHIKE-KUN
EARTH SCIENCE ROOM
But he doesn't have a girl-friend
Because he's "protecting" me
Rattle
See
He's going to turn her down...
SURE

I know he doesn't belong to me
SPLAT
KOU
YOU IDIOT, IDIOT, IDIOT !!!!!
BANG
YOU MEANIE. DIE, IDIOT
BANG
He can't protect me forever...
he sighs tiredly at times
I notice when
I have to let him go
I have to set him free
But...
I want to believe this
I can't let him go!!

1-A
Because I'm weird and not passive
IF HE DOESN'T WANT TO BE WITH ME ANYMORE
HEY JOSE!
AREN'T I AN IDIOT?!
Maybe he doesn't need me
I WONDER ...
He doesn't like me
I DON'T NEED THEM SO YOU CAN HAVE THEM
AND GREEN PEAS
THESE GREEN BELL PEPPERS

She's really weird
Kou's "girl-friend"
HEY, WHAT ARE YOU LOOKING AT!
Stare-
ISN'T THAT KOUSUKE-KUN'S SEAT?
CAN YOU STOP FOLLOWING HIM AROUND?
I'M HIS GIRLFRIEND
...Does he
Like this person?
Do I get in the way?
...WHY
IS IT YOU?
WHA...?

THROW
GRAB
WALKING AROUND WITH THIS TOY!
GEEZ, I DON'T WANT TO BE TOLD THAT BY A WEIRDO LIKE YOU!
WHY DOES HE EVEN BOTHER WITH THE LIKES OF YOU?
GROSS
"CHILDHOOD FRIENDS." HOW STUPID
Huh?
...DON'T...
She insulted him
DON'T BAD MOUTH HIM!!

NAZUNA?!
OUCH!
GYAAH!
SCRATCH
KOU
WHAT DID YOU DO? YOU'RE BEING WEIRD
Kou's touching somebody else
SHE SAID...
SLIT
LET'S GO TO THE INFIRMARY.
YEAH
SLIDE
SLIDE
SLIDE
Kou's protecting somebody else
This terrible jealousy burns my throat

No....
No....
This isn't...
what I wanted to say
KOU, YOU IDIOT. DIE. I HATE YOU
I'M SENDING MY GIRLFRIEND BACK
"Don't leave me behind"
LET'S GO HOME TOGETHER!!
"Don't leave me"
I'm dizzy from this terrible desire to control you
IF YOU WON'T GO HOME WITH ME
I'M NEVER GOING HOME
NAZUNA

I WON'T
PROTECT YOU ANYMORE
This terrible sense of loss
throws my world into
darkness...

I'm scared... but...
I have to get Jose...
trembele
trembele
The school at night is eerie
Howuuu
completely
this really sucks...
Scared of exposing her ass so she's hugging the wall
SCARED!
SPLASH
running water
I think it fell around here...
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
CREAK
Scared the door
Ha
Ha
Stalagtard

I have to find it
Are you going to disappear too
JO...
JOSE?
Rustle
It's a dear friend
Kou gave me
Fo...foot steps?
Rustle
Rustle
RUSTLE
Crack

Kou?
Kou!!
No... I'm scared
N...
Thump
Thump
NAZUNA?
KO...

...IDIOT
I DIDN'T REALLY LEAVE YOU...

Even though you left m....
Why are you holding me?
These shaking hands
seems like they're touching
something important
Why
How unfair!
Do you look like that?

"Human emotions"
...EH
STUPID,
...WHY ARE YOU MAKING THAT FACE?
Don't grind your teeth
GRIIIIND
CRY
Composed only of "anger"
This hysterical girl...

I'm
not crying...
I
was
scared
Kou
"Don't leave
me behind"
...WHAT'S
SO SCARY?
Kou
Kou
"Don't leave me"

I...
WAS SCARED THAT YOU HATED ME
"Don't hate me"

I WANTED TO MAKE IT SO THAT YOU CAN'T BE WITHOUT ME
SPOIL YOU
RUIN YOU
LOCK YOU
IN A BIRDCAGE
That was
THAT'S NOT POSSIBLE
I BROKE UP WITH MY GIRL-FRIEND
BUT I COULDN'T PROTECT YOU
YOU DIDN'T WANT TO LEAVE ME AND
I DIDN'T WANT TO LEAVE YOU

Abide

Even so

I WANT TO

Clumsy

MESS YOU UP

it was the world

to me

A happy

cage

and Kou, too
Me
MESS ME UP...
INFIRMARY
HAH
We use a lot of feelings to express love...
Love,
respect,
affection,
Haah
Desire to control,
guilt,
Jealousy...
Haah

I'LL ALWAYS BE WITH YOU
Hah
Hng
It can't just simple be love
Kou
Because love is a sickness
I can't give you a tender love but
an irritating
painful
and sweet love
SO...

〈僕のヒステリックガール〉＊おわり＊Cheese！2006年11月号増刊に掲載

皆様こんにちは！藤間麗です。
コミックスお買い上げ本当にありがとう
ございます！「つくしてあげます♡」はCheese!で
初めての連載作品でした。3回の連載で、1回1回が
毎回手探りで色々勉強になりました。
「メイド喫茶へ取材へ行かねば…」と思いつつ、
終わってしまった…（笑）今度個人的に行きます。
そしてかわいい女の子にかしずかれてウハウハします。
メイド喫茶、執事喫茶…面白い文化ですよね。
私の中の執事は「ヒデじい」という
イメージレベル（笑）
あ～　金持ちってうらやましい！（結論）

■つくしてあげます♡■

■花火の終わる頃■

この作品を書く時、丁度色んな仕事が
重なってしまって、ヒィ〜っと死にそうになり、
色んな方に手伝いに来てもらいました。
あの時は本当にありがとうございました！
（ここで言うな）
夏生まれだから夏野、冬生まれだから雪乃
という安直な設定でした。
皆さんは夏をどう過ごしましたか？
私は毎年海にもプールにも行かず
まったく夏らしいことをせずに不健康に
過ごしているわけなんですが、唯一の行事が
サマーソニック！8月に2日間に渡って開催
されるロック・フェスティバルです。
今年も行って来ました。体力もたない
ので1日だけの参加ですが…
楽しかったです。来年も行けたらいいなぁ。
（体力が心配）
普段、頭からキノコでも生えてくるんじゃねーか
と思うくらいものすごいインドアな人なので、
たまに行くライブが唯一のストレス発散です。

■僕のヒステリックガール■

この話というかキャラクターは個人的に結構好きでした。
最初は男の子視点の話だったのですが、女の子視点に変更。二人のイメージがゴスロリ系というか、そんなかんじだったので資料にゴスロリ系雑誌を買ったのに表紙にしか役立たず…。そのように先走って資料本を買ってしまうため一体何に使うつもりだったのか「太極拳のインナーパワーで強いカラダになる」「戦国甲冑集」「空手道上達BOOK」などの本が棚に鎮座しています…。

いつかこれらを作品に生かしてみせます。

ではでは…

読んでくださった皆様本当にありがとうございました！

Rei Toma

担当様、■集部の皆様、デザイナー様
両親、兄ちゃん
Jゅん子、
手伝いに来てくださった皆様

そして地球よありがとう！

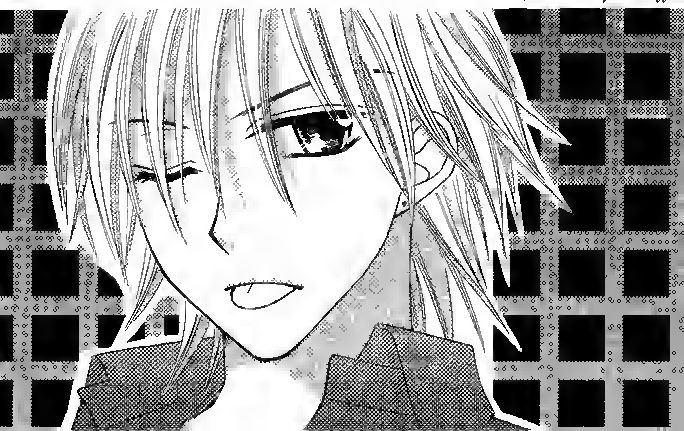
Recruiting Page

Do you love reading Shouzo Manga but wish there we're more releases? then why dont you help us?

Chibi Manga is Recruiting More Staff so we can release more Manga to All Manga Fans Anyone Who Like to help us and know how to Translate Japanese to English or able to scan manga then Email us @ Chibi_manga@ymail com

*We will Waiting for you ^^*

Chibi Manga Staff



If you enjoy Reading this Manga, Please support the Mangaka by Buying the Original copy once it become Available in your Country!

Chibi Manga Scanlation